

声律启蒙

笠翁对韵诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会 编

南 木 注释



「中华诵·经典诵读行动」读本系列

中华书局

声律启蒙
笠翁对韵诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会编
南木注释

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

声律启蒙·笠翁对韵诵读本 / “中华诵·经典诵读行动”
读本编委会编. —北京:中华书局,2014.9(2015.4重印)
(“中华诵·经典诵读行动”读本系列)

ISBN 978 - 7 - 101 - 10299 - 4

I.声… II.中… III.诗词格律—中国—启蒙读物
IV.①H194.1②I207.21

中国版本图书馆 CIP数据核字(2014)第 186801 号

-
- 书 名 声律启蒙·笠翁对韵诵读本
编 者 “中华诵·经典诵读行动”读本编委会编
注 释 南 木
丛 书 名 “中华诵·经典诵读行动”读本系列
责任编辑 祝安顺
出版发行 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
<http://www.zhbc.com.cn>
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
印 刷 北京天来印务有限公司
版 次 2014 年 9 月北京第 1 版
2015 年 4 月北京第 2 次印刷
规 格 开本 787 × 1092 毫米 1/16
印张 8 $\frac{3}{4}$ 字数 29 千字
印 数 10001-15000 册
国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 10299 - 4
定 价 18.00 元
-

出版说明

读经典的书，做有根的人。雅言传承文明，经典浸润人生。诵读中华经典，是四至十二岁学生学习中华优秀传统文化的有效方式，也是中央文明办、教育部、国家语委主办的“中华诵·经典诵读行动”大力推动的一项校园文化建设活动。

四至十二岁是人生的黄金时期，也是人生记忆的黄金阶段，这个时期诵读一定量的中华经典，不仅有助于锻炼、提高记忆力，提升学生的语文素养，学习做人、做事的基本常识，更有助于提高学生的思维水平。

为了满足广大学生、家长和教师诵读中华经典的学习需求，我们组织相关专家、学者和一线教师，编辑出版了这套“中华诵·经典诵读行动”读本。本系列图书有下述基本特点：

一、内容系统全面。

本系列图书选取蒙学经典、儒家经典、诸子百家、历史名著、经典诗文等三十八种，分四辑出版。有些经典内容过多，我们选择那些流传较广、思想深刻的篇章编成选本；有些诗文，则根据学生的学习需要进行了汇编。

二、导读言简意赅，诵读专业科学。

每本图书的正文前都有“内容导读”和“诵读指导”。“内容导读”包括对经典的成书过程、作者和作品思想等方面的综述，“诵读指导”则请播音专业的专家从朗诵角度对每本书诵读时的语气、重点和感情变化等进行指导。

三、底本权威，大字拼音，注释实用。

底本采用权威的通行本，正文原文采用三号楷体大字，符合学生阅读习惯，保护学生视力；字上用现代汉语拼音注音，拼音的标注以《汉语大字典》注音为准，在语流中发

生变调的,一律标注本来的声调;页下附有难字、难词、难句注释,注释尽量参照最新研究成果,语言简洁通俗,表述精准易懂。

四、备有诵读示范音频资料,提供免费下载。

部分图书备有由专业播音员、主持人和配音演员诵读的全本或选本的示范音频资料;条件成熟时,我们会提供一线教师的部分篇章的吟诵音频资料,供家长和教师、学生借鉴学习。鉴于光盘在运输途中容易发生损坏,我们仅提供网上免费下载诵读音频的服务。如需要图书音频资料,请购书读者将个人姓名、手机号、邮箱、所购书目、购书地点等信息发送至 songduben@126.com,即可获得该图书音频的下载网址。

关于本系列图书的使用,我们的建议和体会是:小切入,长坚持,先熟诵,后理解,家校共读出成效。

首先,家长、教师要了解经典著作的原文大意、难点注解,其中的名言警句或典故也要事先知晓大概,以便在孩子问询时能够予以帮助。

其次,家长、教师每日选择百字左右的诵读内容,带领孩子反复诵读。次日复读昨日内容,然后再开始新的内容,在学习新知识时不断温故,巩固熟读效果。

第三,在诵读时可采取听我读、跟我读、慢慢读、快快读、接力读等多种诵读形式,让孩子在集体的氛围中感受到学习的乐趣。

第四,教师或家长可将诵读内容做成卡片或活页,以便携带,随时复习,随时巩固。

第五,家校联手,逐次做好孩子的诵读记录。记录卡可以有诵读篇目、开始的时间、熟读的次数,还可以附上自我评价分数,家长、教师评价分数,读伴评价分数,调动一切因素激励学生熟读成诵。

本系列图书,从经典著作版本的选择到文本注音、注释的审定,都力求做到精准,但错误之处在所难免,请专家和读者批评指正。

中华书局编辑部

2014年7月

内容导读

《声律启蒙》《笠翁对韵》导读

王子宁

诗词和对联是中国古代重要的文学形式,两千多年来薪火相传,至今仍具有强大的生命力。在古代,自私塾幼童起,就开始这种文学修养的训练。对联和诗词对声调、格律有严格要求,种种声律训蒙方面的著作便应运而生,《声律启蒙》与《笠翁对韵》就是其中较有代表性的两种。

《声律启蒙》是一部训练儿童掌握声韵格律的启蒙读物,本是私塾老师教导刚入学的儿童作对子用的,后来也渐渐成为人们学习格律诗写作的一部入门教材。据《四库全书总目提要》记载,此书原名《声律发蒙》,作者为元代的祝明,两卷,只收有平声三十个韵部的字;在流传和使用的过程中,各朝各代又对其进行过多次修改和整理,《四库全书存目丛书》中所收的明朝涂时相刻本便有五卷,平、上、去、入四声一百零六个韵部都已收入。如今我们常用的,是清代光绪癸未年间(公元1883年)成都魏朝俊“墨耕堂”私藏的版本,其封面题名为《声律启蒙》,内页所载名为《声律启蒙撮要》,作者题名为“衡山聂铎敏蓉峰重订、邵陵车万育双亭著、湘潭夏大观枫江笺”;既名“撮要”,自然只会节录撮取《声律启蒙》中他们认为最为重要的部分,此本分上、下两卷,只有平声三十个韵部(即绝大部分格律诗所用的韵部),很明显,这是撮取了祝明撰写的前两卷,并以它为基础,进行了一些删改和修订而成的。从此书的结构形式和内容来看,这种修订应是有意为之,意在教儿童学作对联的同时,为以后学习写作古典诗词打下基础。

车万育(1632—1705年),字双亭,号鹤田,湖南邵阳人,康熙甲辰(1644年)进士,官至兵科给事中。康熙二年(1663年),与兄车万备同举湖广乡试,次年中进士,选庶吉士^①。

^①庶吉士,亦称庶常,是明、清两朝时翰林院内的短期职位,从科举进士中选择有潜质者担任,目的是让他们可以先在翰林院内学习,之后再授予官职。

《邵阳县志》卷九《人物上》载其“直声震天下”，“学问赅博，善书，有《萤照堂明代法书石刻》十卷，《历代君臣交傲录》百卷，奏疏十卷，《集唐诗》十六卷，《全史一禽》《春秋易简读余集》《祈岳游草》《怀园杂著》各若干卷”。

《声律启蒙》上下两卷各十五篇，选常用的字、词和典故，按照韵部顺序编成平仄和谐、对仗工整、义理丰富的联语，卷上的编排次序为：一东、二冬、三江、四支、五微、六鱼、七虞、八齐、九佳、十灰、十一真、十二文、十三元、十四寒、十五删；卷下次序为：一先、二萧、三肴、四豪、五歌、六麻、七阳、八庚、九青、十蒸、十一尤、十二侵、十三覃、十四盐、十五咸。这些联语包罗天文、地理、花木、鸟兽、人物、器具、史实等的虚实应对。从单字对到双字对、三字对、五字对、七字对至于十一字对，声韵协调，琅琅上口，人们从诵读和学习中可得到良好的语音、词汇训练。比如说，卷首“云对雨，雪对风，晚照对晴空。来鸿对去燕，宿鸟对鸣虫。三尺剑，六钧弓，岭北对江东。人间清暑殿，天上广寒宫。两岸晓烟杨柳绿，一园春雨杏花红。两鬓风霜，途次早行之客；一蓑烟雨，溪边晚钓之翁”中，“云对雨”“雪对风”是一字对，“晚照对晴空”变成两字对，“三尺剑”对“六钧弓”又成三字对，“人间清暑殿，天上广寒宫”则为五字对，紧接下来则变成七字对与四六停顿的十字对（十个字之中，在第四个字后停顿，一联断成两句），活泼泼地，从单字到多字的层层属对，读起来如唱歌般，较之其它全用三言、四言句式更见韵味，也更易于记诵。这类体式，在启蒙读物中独具一格，大概也正是因为这一点，《声律启蒙》作为学写诗词的入门书流传久远而不衰。明清以来的《训蒙骈句》《笠翁对韵》等书，都是采用这种方式编写，并得以广泛流传的。

曾任台湾道的金竹先生蒋允焄为《声韵启蒙》作的序中称此书“切近，易于记诵”，又说“是书也，匪仅为幼学切要之功，且可俾操觚之士，就是书所习见故实，进而求之”，指出此书内容切近、容易记诵的蒙书特点，然则言简近而意深远，不仅适用于儿童发蒙，天下文士亦可依凭此书，由浅入深地进学参究。

《笠翁对韵》仿照《声律启蒙》写成，是人们用来熟悉对仗、用韵、遣词、学习作诗的另一本广为流传的启蒙读物。作者李渔（1610—1680年），初名仙侣，后改名渔，字谿凡，号笠翁，江苏如皋人，祖籍浙江兰溪，明末清初著名戏曲家。李渔出生时，由于其祖辈在如皋创业已久，“家素饶，其园亭罗绮甲邑内”；其后由于在科举中失利，支撑李渔富足生活的家庭戏班也土崩瓦解，李渔的生活从此转入了捉襟见肘的困顿之中，经常靠举贷度日。居于南京时，他把居所命名为“芥子园”，并开设书铺，编刻图籍，广结交官贵人、

文坛名流。著名的传统绘画教材《芥子园画谱》在成书阶段得到李渔的大力支持，所以用李渔居所命名，画谱的编者之一沈心友是李渔的女婿。李渔嗜食螃蟹，每年于螃蟹未上市时即储钱以待，自称购蟹之钱为“买命钱”，每日餐桌上不可无蟹，人称“蟹仙”。他以戏曲家得名，著有《笠翁传奇十种》《觉世名言十二楼》《无声戏》《连城璧》《闲情偶寄》等书。

《笠翁对韵》体例与《声律启蒙》相同，全书分为上下卷，按韵分编，包罗天文、地理、花木、鸟兽、人物、器物等的虚实应对，体例也是从单字到多字的层层属对，句式活泼富于变化，读起来如唱歌般。内容亦如《声律启蒙》包罗广阔，所用字词典故则全然一新。《笠翁对韵》如同《声律启蒙》的同胞姊妹，性情气质虽大同，语默动静则各别。有心学习声律的读者，可以《笠翁对韵》《声律启蒙》同时参阅。

自孔子始，“述而不作，信而好古”成为中国的一大文化传统，这其中蕴含着中国人慎终追远的仁厚心态，洋溢着中国人对历史的温情与敬意。钱穆先生在《国史大纲》篇首严正指出：“凡读本书请先具下列诸信念：一、当信任何一国之国民，尤其是自称知识在水平线以上之国民，对其本国已往历史，应该略有所知。否则最多只算一有知识的人，不能算一有知识的国民。”（二三四条兹略去不载）中国人应知中国之历史，而中国之历史，尤其是那些广为人知、影响深远的历史在很大程度上是沉积在“典故”中的。世界上大概难有哪个国家像中国一样富于历史人物、典章制度等的故事或传说。想要融入中国五千年的文化语境，熟悉这些影响深远的典故非常重要。《声律启蒙》与《笠翁对韵》用典之处俯拾皆是，且用得十分灵活巧妙。比如，《声律启蒙》“东部”中“颜巷陋，阮途穷”句，“颜巷陋”说的是颜回的典故，出自《论语·雍也》篇中孔子对弟子颜回的称许：“子曰：‘贤哉！回也。一簞食，一瓢饮，在陋巷。人不堪其忧，回也不改其乐。贤哉！回也。’”“阮途穷”讲的是阮籍的故事，出自《晋书》卷四十九《阮籍列传》：“（籍）时率意独驾，不由径路，车迹所穷，辄恸哭而反。”《声律启蒙》只说“颜巷陋，阮途穷”，两个三字短句把内涵丰富的两个典故拉在一起，活脱脱的，并使颜回与阮籍两个人物在性情与人生际遇上互为对照与张力。《笠翁对韵》卷下“青部韵”有句“骑牛闲读史，牧豕自横经”，骑牛读史是李密的典故，牧豕横经是公孙弘的典故，两个典故并用，劝人勤学，生动鲜明，说服力强。这样的例子不胜枚举。因此，这两本蒙学韵书亦是学习典故的好教材。

反复读诵《声律启蒙》与《笠翁对韵》，不仅能受到良好的音韵格律熏陶，还能从

中体验到传统中国的自然与人文世界,其中的地理、风物、鸟兽、花木、器具、人情,莫不亲切动人。孔子品评《诗经》说:“小子何莫学夫诗?诗可以兴,可以观,可以群,可以怨。迩之事父,远之事君,多识于鸟兽草木之名。”其实,在一定程度上,《声律启蒙》与《笠翁对韵》亦有此功。

有心学习声律、典故及鸟兽草木之名的读者,可以多加出声诵读《笠翁对韵》《声律启蒙》,久而久之,自能熟读成诵。如此一来,不假思索而写诗作对自然和韵,典故文章信手拈来,一举多得,何乐而不为!

(作者单位:北京大学)

诵读指导

《声律启蒙》《笠翁对韵》诵读中的 音韵开蒙与化育之功

李洪岩

中国古代的启蒙读物众多，而诞生于清代的两部蒙学读物因其内容丰富、简明优美、讲求对仗、易于诵读等特点，而对后来的学习者产生了深远的影响，这蒙学双璧就是《声律启蒙》和《笠翁对韵》。《声律启蒙》的作者是车万育，康熙年间湖南邵阳人，为人刚正，学问纯厚，他在《声律启蒙》中按声韵格律编排了虚实联对，内容涉及天文、地理、鸟兽、花木，诵读它可以帮助人们用非常简单而有效的方式学习语音、词汇、修辞。《笠翁对韵》的作者是李渔，浙江兰溪人，著名戏曲理论家，其最有名的代表作是《闲情偶寄》。李渔比车万育年长，但据说《笠翁对韵》是参照《声律启蒙》编写的。事实上两本书的内容、体例也的确堪称姊妹篇，学习和诵读时可以互相参照，互为补充。

首先，诵读前要了解这两本书形式体例上的特点。与众多蒙学读物一样，两书都是按韵编排的，这是中国古代讲音韵格律书籍共通的特点，以字代韵，逐联押韵，按韵联对，编排整齐，两本书的体例一致，皆按一东、二冬、三江、四支、五微等韵编排，通过全书的编排，可以了解古代常用韵部。如果我们通览这两部蒙学读物以及《龙文鞭影》之类的书，就会发现它们在体例上有诸多相似之处，在诵读时就会减少因格式编排而带来的理解障碍。同时，诵读按韵编排的文句，不妨按照吐字归音的要求体会语音发声的特点。

以《声律启蒙》中的“微”部为例，选择的韵字有“飞”“微”“肥”等，读来前后押韵，朗朗上口。如：

来对往，密对稀，燕舞对莺飞。风清对月朗，露重对烟微。霜菊瘦，雨梅肥，客路

对渔矶。

类似地,以《笠翁对韵》中的“微”部为例,选择的韵字有“非”“微”“扉”“飞”“肥”“归”“危”“围”等,同样是音韵和谐,语流畅达。如:

贤对圣,是对非。觉奥对参微。鱼书对雁字,草舍对柴扉。鸡晓唱,雉朝飞。红瘦对绿肥。举杯邀月饮,骑马踏花归。黄盖能成赤壁捷,陈平善解白登危。太白书堂,瀑泉垂地三千丈;孔明祀庙,老柏参天四十围。

由此,我们不难发现,这两本书的书名中有“声律”“对韵”字样,的确是实至名归,声有余音,韵律和谐,非常适宜诵读。

其次,诵读这类音韵启蒙类的作品,收获不仅仅在语音、韵律方面,还有助于通过诵读而潜移默化地拓展知识面。

比如《笠翁对韵》中有一段文字,虽仅仅百余字,但涉及的传说与文史知识却非常丰富。

宽宏豁达高皇量,叱咤喑哑霸王威。灭项兴刘,狡兔尽时走狗死;连吴拒魏,貔貅屯处卧龙归。……鸡窗对雁塔,秋榜对春闱。乌衣巷,燕子矶。久别对初归。天姿真窈窕,圣德实光辉。蟠桃紫阙来金母,岭荔红尘进玉妃。霸王军营,亚父丹心撞玉斗;长安酒市,谪仙狂兴换银龟。

其中提到了汉高祖刘邦、楚霸王项羽、卧龙先生诸葛亮、传说中的西王母,还有唐玄宗命人快马送荔枝给杨贵妃,鸿门宴范增谋划刺杀刘邦,李白散金换酒,等等。诵读时如能对这些文字进行拓展式的理解,则百十字之间就可勾画出异彩纷呈的传说或历史画面。于是,简单诵读取其音韵,深入阅读取其文意,各取所需而又互不矛盾,反映了中国古代蒙学读物的编选策略和华夏智慧。

第三,两本书的文学色彩浓厚,熟读之下,既增强了文学修养,又得到了美的享受。今人往往羡慕古代文人名士的机智应对、文才风华,实则类似这种文学的滋养是古人经

常接触的,而直接以联对应答为主的训练,则在此类蒙学读物中更为常见。

《声律启蒙》在篇首的“东”韵部就给了读者既简单明了又非常工整的联对,试看:

云对雨,雪对风,晚照对晴空。来鸿对去燕,宿鸟对鸣虫。三尺剑,六钧弓,岭北对江东。人间清暑殿,天上广寒宫。两岸晓烟杨柳绿,一园春雨杏花红。两鬓风霜,途次早行之客;一蓑烟雨,溪边晚钓之翁。

这段文字读来合辙押韵、抑扬顿挫,而且文字浅显,理解起来毫不费力,但是分析起来,又精致典雅,特别是“晚照”之与“晴空”、“来鸿”之与“去燕”、“宿鸟”之与“鸣虫”等,点对得当精妙;更不必说“两岸晓烟”“一园春雨”“两鬓风霜”“一蓑烟雨”等语句,充满了意境之美。

相对应地,《笠翁对韵》篇首的“东”韵部不仅在结构上与《声律启蒙》完全一致,更为难得的是在文学色彩和美感意蕴上也如出一辙,成为可以互相参照的文学读物。请比较地诵读之:

天对地,雨对风。大陆对长空。山花对海树,赤日对苍穹。雷隐隐,雾蒙蒙。日下对天中。风高秋月白,雨霁晚霞红。牛女二星河左右,参商两曜斗西东。十月塞边,飒飒寒霜惊戍旅;三冬江上,漫漫朔雪冷渔翁。

其中,“大陆”与“长空”、“山花”与“海树”、“赤日”与“苍穹”同样点对精当,而“十月塞边”“三冬江上”,“飒飒寒霜”“漫漫朔雪”更是对仗工整,文气横溢。

可见,这种理性与感性的结合,简明与玄奥的转换,在诵读的音声之中和传受的口耳之间自然产生,化育的功用不着痕迹而又影响深远,值得反复吟诵和悉心品味。

对比而言,如今随着学科专业越分越细,语言学习、文学熏陶、知识掌握之间的关系似乎渐行渐远,学语言语音时关注其声、韵、调、词汇、语法、修辞,学文学时则讨论作家作品、中心思想、内容形式、价值影响,学习各领域知识时又界限分明,耽于记忆,给人的感觉就是体系浩繁、彼此割裂、不宜把握、了无生趣。那么,回望经典,吟诵《声律启蒙》的一段文字,就不得不令我们以全新的视角去重新审视人类的精神财富:

沿对革，异对同，白叟对黄童。江风对海雾，牧子对渔翁。颜巷陋，阮途穷，冀北对辽东。池中濯足水，门外打头风。梁帝讲经同泰寺，汉皇置酒未央宫。尘虑萦心，懒抚七弦绿绮；霜华满鬓，羞看百炼青铜。

从中，我们是否能够感受到这种语言文学、史地知识之间水乳交融般的结合呢？而这种感受，就在声声入耳，字字入心的诵读中润物无声般地完成了。

（作者单位：中国传媒大学播音主持艺术学院）

目 录

出版说明
内容导读
诵读指导

声律启蒙

卷上

一东	3
二冬	5
三江	6
四支	8
五微	10
六鱼	12
七虞	14
八齐	16
九佳	18
十灰	20
十一真	22
十二文	23
十三元	25
十四寒	27
十五删	29

卷下

一先	32
二萧	34
三肴	36
四豪	38
五歌	40
六麻	42
七阳	43
八庚	45
九青	47
十蒸	49
十一尤	51
十二侵	52
十三覃	54
十四盐	56
十五咸	58

笠翁对韵

卷上

一东	63
二冬	65
三江	67
四支	68
五微	71

六鱼	73
七虞	75
八齐	78
九佳	80
十灰	82
十一真	84
十二文	86
十三元	88
十四寒	89
十五删	91

卷下

一先	93
二萧	95
三肴	97

四豪	100
五歌	102
六麻	104
七阳	107
八庚	109
九青	111
十蒸	113
十一尤	114
十二侵	116
十三覃	117
十四盐	119
十五咸	121

声律启蒙

车万育

